

Torah-Box

n°12 | 20 Déc. 2017 | 2 Tevet 5778 | Vayigach

M A G A Z I N E



**Rav Aharon
Yéhouda Leib
Steinman :**
104 ans
de Torah
> p.4



**L'aéroport
Ben-Gourion
bientôt
agrandi**
> p.10



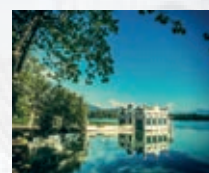
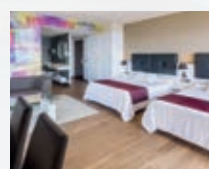
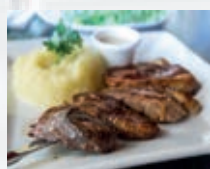
**Torah-Box
réjouit les
enfants
malades
de Chaaré
Tsédék !**
> p.24

ROYAL Dream

PESSA'H 2018 *de Luxe* Costa Brava - *Barcelone*

Du 30 Mars au 8 Avril 2018

A l'h de Perpignan et l'h de Barcelone



Hôtel TROPIC ★★★★ SUPERIEUR en bord de mer

- CHAMBRES ENTIÈREMENT RÉNOVÉES •

Séjour Glatt Cachère Laméhadrine sous la haute surveillance de Rav E. CREMISI Dayan de la Kehila B.Y. Meir Montréal
SANS KITNYOT - SANS CHROUYAH

SALLE DE SPORT
PISCINE EXTERIEURE
ANIMATION MUSICALE
EXCURSIONS ORGANISÉES
MINI CLUB
POUR ENFANTS ET BÉBÉS
SEDER COLLECTIF ORGANISÉ
COURS & CONFÉRENCES
CONGRÈS MEDICAL
BETH HAMIDRACH

Pour tous renseignements contactez nous

Mr. GHEBALI

FRANCE 01.77.50.23.77 ou 06.20.39.77.11

ISRAËL 00972.5.86.43.13.87

ANGLETERRE: 0044 20 38 07 05 05

info@royaldream.net

WWW.ROYALDREAM.CO

"BY GUEOULACUB'S"





CALENDRIER DE LA SEMAINE

20 au 26 Décembre 2017

Mercredi
20 Déc.
2 Tevet



'Hanouka
8^{ème} jour

Daf Hayomi Chvouot 22
Michna Yomit Meguila 1-5
Limoud au féminin n°74

Jeudi
21 Déc.
3 Tevet

Daf Hayomi Chvouot 23
Michna Yomit Meguila 1-7
Limoud au féminin n°75

Vendredi
22 Déc.
4 Tevet

Daf Hayomi Chvouot 24
Michna Yomit Meguila 1-9
Limoud au féminin n°76

Samedi
23 Déc.
5 Tevet



Parachat Vayigach

Daf Hayomi Chvouot 25
Michna Yomit Meguila 1-11
Limoud au féminin n°77

Dimanche
24 Déc.
6 Tevet

Daf Hayomi Chvouot 26
Michna Yomit Meguila 2-2
Limoud au féminin n°78

Lundi
25 Déc.
7 Tevet

Daf Hayomi Chvouot 27
Michna Yomit Meguila 2-4
Limoud au féminin n°79

Mardi
26 Déc.
8 Tevet

Daf Hayomi Chvouot 28
Michna Yomit Meguila 2-6
Limoud au féminin n°80



Jeudi 21 Décembre

Rav David Ben Baroukh
Rabbi Yaakov Cohen Gadicha
Rav 'Haïm Chmoulevitch



Vendredi 22 Décembre

Rabbi 'Haïm Chaoul Hacohen Daviq



Samedi 23 Décembre

Rav Avraham Yaakov



Dimanche 24 Décembre

Rav Yehochoua Amram
Rabbi Ye'hezkel Chraga



Lundi 25 Décembre

Rabbi Tsvi Ben Habaal Chem Tov
Rav Avorbia Amram



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Ashdod	Natanya
Entrée	16:00	16:11	16:12	16:10
Sortie	17:21	17:22	17:23	17:21



Zmanim du 23 Décembre

	Jéru.	Tel Aviv	Ashdod	Natanya
Nets	06:36	06:39	06:380	06:39
Fin du Chéma (2)	09:07	09:09	09:09	09:09
'Hatsot	11:38	11:40	11:41	11:40
Chkia	16:40	16:41	16:42	16:40

Responsable Publication : David Choukroun - Rédacteurs : Elyssia Boukobza, Rav Yéhonathan Géfen, Rav Gabriel Dayan, Binyamin Benhamou, Rav Réouven Cohen, Rav David Haddad, Rabbanite Yaël Taieb, Esther Sitbon - Mise en page : Dafna Uzan
Secrétariat : 077.466.03.32 - Publicité : Emmanuel (emmanuel@torah-box.com / 058.50.50.112)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



Rav Aharon Yéhouda Leib Steinman : 104 ans de Torah

Le décès du Rav Steinman, leader incontesté du monde orthodoxe depuis plusieurs années, laisse le monde juif dans la plus grande consternation. Mais c'est aussi l'occasion de revenir sur la vie de ce géant en Torah, qui consacra son existence à étudier et à enseigner.



Le Rav Aharon Yéhouda Leib Steinman naquit il y a 104 ans, le 14 novembre 1913 (14 'Hechvan 5674) dans la petite ville de Kamenitz. Son père, le Rav Tsvi Noa'h, enseignait la Torah au *Talmud-Torah* local et servait de *Chamach* à la synagogue de Brisk.

Très jeune, le jeune Aharon se dévoila comme un véritable *Ilouy* dans l'étude de la Torah (à laquelle il consacrait déjà près de 18 heures par jour !), au point qu'à l'âge de 11 ans seulement, il alla étudier à la *Yéchiva* de Brisk, sous la houlette du Rav Sokolovsky et du Rav Gordon.

En 1937, alors qu'il est âgé de 24 ans, il change son nom de Steiman en Steinman dans l'espoir d'échapper à l'ordre d'enrôlement dans l'armée polonaise qu'il a reçu.

Cette tentative ayant échoué, il parvient à fuir vers la Suisse avec trois compagnons d'étude dont deux des petits-fils du Rav de Brisk, pour rejoindre la *Yéchiva* de Montreux tenue par le Rav Yérahmiel Eliahou Botshko.

Cette épopée risquée fut précédée d'un tirage au sort, le *Goral Hagra* (qui consiste à obtenir une réponse à une question cruciale par les versets de la Bible en ouvrant celle-ci d'une manière particulière). La réponse obtenue était sans équivoque, puisqu'ils tombèrent sur le



verset : "Le matin apparut et les hommes furent renvoyés" (*Béréchit* 44,3)...

Rapidement, le Rav Steinman commence à enseigner à la *Yéchiva*. Mais alors que la rage nazie se déverse sur l'Europe, lui et ses compagnons – tous trois citoyens polonais – sont envoyés en camp de travaux forcés. Le directeur du camp trouve cependant le Rav trop "spirituel" pour s'adonner aux travaux de pose d'une ligne ferroviaire et lui accorde donc une dispense...

Mais ses tourments ne cessent pas pour autant : il contracte une pneumonie et ce n'est qu'après une longue convalescence qu'il rejoint Montreux et puis épouse en 1944 à Zurich, en présence de seulement 15 invités (afin de ne pas peser sur les finances de la communauté locale) celle qui le soutiendra dans son étude toute sa vie durant : Tamar Kornfeld, une jeune femme originaire de Pologne dont la famille est liée à la *Hassidout* de Gour.



Alors que la guerre touche à sa fin, Rav Steinman et sa jeune épouse montent en Israël où le Rav va rapidement être nommé à la tête de la *Yéchivat 'Hafets 'Haïm* de Kfar Saba. En 1955, il est nommé *Roch Yéchivat Poniewicz* pour les jeunes, poste qu'il tiendra pendant près de 50 ans.

En 1978, il fonde la *Yéchivat Gaon Yaakov* et vingt ans plus tard, en 1998, celle d'*Or'hot Torah*.

C'est en 1988 qu'il rejoint, à la demande du Rav Chakh, le Conseil des Grands de la Torah du parti *Déguel Hatorah* nouvellement fondé. Son érudition, son assiduité et sa capacité d'analyse hors du commun lui font gagner alors en popularité (bien malgré lui) et son poids devient décisif dans tout ce qui touche au domaine de l'éducation.

En parallèle, il ne cesse de délivrer des cours de *Moussar*, de *Halakha* et de *Guemara* au sein de *Yéchivot* situées dans des petits *Mochavim* et *Kibboutsim* de la région ainsi que chez lui, au sein du petit appartement délabré qu'il habitera toute sa vie.

C'est en 2001, après la disparition du Rav Chakh, que le Rav commence à prendre une part active dans la direction du monde orthodoxe, pour devenir en 2012, après celle du

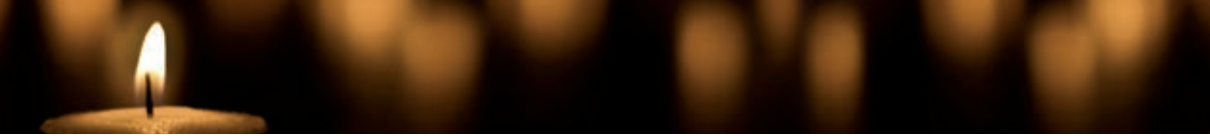


Rav Elyachiv, son leader incontesté.

Il prend part à la création de *Yéchivot* et *Kollélim* à travers tout le pays, objectif pour lequel il effectue de nombreux voyages à l'étranger. Il est appelé à participer à la direction du *'Hinoukh Atsmaï*, du *Vaad Hayéchivot*, de *Vaad Harabbanim*, de *Koupat Haïr*, de *Lev Léa'him*, du Centre National pour la pureté familiale, de l'organe de *Cacheroute Chéérit Israël* et du journal *Yated Nééman*; il est également conseiller pédagogique, reçoit le public chez lui, s'occupe de *Chidoukim* et de *Chalom Bayit*, tout cela alors qu'il consacre la quasi-totalité de son temps à l'étude de la Torah dans un dénuement presque total.

Ces dernières années, alors qu'il avait déjà atteint l'âge de 100 ans, le Rav fut plusieurs fois hospitalisé et de nombreuses prières furent dites pour sa guérison.

Hélas, "les anges l'emportèrent sur les hommes" et il rendit son âme pure à son Créateur en veille de *'Hanouka*, le 24 Kislev 5778, laissant derrière lui le monde juif orphelin. Puisse son âme être reliée au faisceau de la vie, *Amen*.



L'expression de son humble grandeur : Le testament du Rav Steinman

C'était mardi dernier. Aux petites heures du matin, le monde juif apprenait avec effroi la disparition de son maître et guide, le Rav Aharon Yéhouda Leib Steinman. C'est justement à travers ses funérailles et le testament qu'il a laissé derrière lui qu'il nous est donné d'entrevoir un tant soit peu la grandeur de cet homme d'exception...



Mardi dernier veille de *Hanouka*, 8h00 du matin. La nouvelle tombe comme un couperet : le Rav Aharon Yéhouda Leib Steinman, celui pour lequel tant de *Téfilot* furent dites ces derniers temps, vient de s'éteindre à l'âge de 104 ans laissant derrière lui des milliers d'élèves et un monde juif affligé.

Très vite, les préparatifs en vue de ses funérailles sont organisés, car le Rav avait expressément demandé d'être enterré sous quelques heures après son décès.

Des centaines, des milliers puis des dizaines et des centaines de milliers de personnes vont en quelques heures affluer vers les rues de Bné-Brak, sous l'égide d'autres Grands de la génération qui exhortent le public à venir témoigner les derniers honneurs à celui qui porta le poids de toute sa génération.

Pourtant, derrière ses aspects impressionnants, l'enterrement du Rav est à l'image de l'existence qu'il a toujours menée : simple, digne, silencieux.

A sa demande, aucune oraison funèbre n'est prononcée.

Le Rav ne veut pas que l'on lui rende un culte, il ne veut pas que l'on se répande en louanges sur sa personnalité. Seules des exhortations à la *Téchouva* et au renforcement dans l'étude sont entendues de la bouche des Rabbanim contraints de taire sa grandeur, son extraordinaire simplicité, son assiduité surhumaine, son souci constant de l'autre et du *Klal Israël*.

En guise d'oraison, le Rav 'Hizkiyahou Michkowsky, directeur spirituel des *Yéchivot Or'hot Torah* et *Gaon Yaakov*, lit à voix haute le testament laissé par le *Gadol* (rédigé il y a 37 ans !).

C'est là un moment historique : il est alors donné de voir que si le Rav ne laisse à ses descendants aucune fortune matérielle, il lègue en revanche au monde juif tout entier des trésors de crainte du Ciel et d'humilité.



En voici une retranscription :

"1. Je vous prie de ne pas prononcer d'oraison funèbre à mon égard (...) ni d'organiser de rassemblements quels qu'ils soient dont le but serait d'y prononcer des oraisons.

2. Ne rien écrire sur moi dans les journaux, ne pas publier ma photo ni écrire ma biographie.

3. Ne pas annoncer mon enterrement par voie d'affiches, de haut-parleurs, d'annonces à la radio etc. Une présence de 10 hommes suffit.

(...)

5. Ma place au cimetière est parmi les gens simples.

6. Ne pas écrire sur ma tombe de titres élogieux mais uniquement "Ci-gît R. Aharon Yéhouda Leib fils de R. Noa'h Tsvi Steinman".

7. La tombe doit être la plus simple et la moins chère possible. Ne pas dépenser d'argent pour acquérir une concession onéreuse ; donner plutôt cet argent à la *Tsédeka*.

8. Lorsqu'il est de coutume de se rendre sur la tombe, ne pas perdre trop de temps à cet effet. Il vaut mieux employer ce temps pour étudier la Torah.

Si trouver un lieu de prières pour y mener l'office entraîne du *Bitoul Torah*, il vaut mieux employer ce temps pour étudier *Léchem Chamayim*.

9. Je demande à tous ceux qui veulent mon bien d'étudier chaque jour un chapitre de Michna

jusqu'à la fin des 12 mois de deuil. Les femmes diront 10 chapitres des Psaumes chaque jour, Chabbath et *Yom Tov* inclus.

(...)

11. Je demande qu'on ne me mentionne pas en tant que "*Tsadik*" ou "craignant-Dieu" afin que je ne subisse pas de honte dans le monde de la vérité.

12. Je demande sincèrement pardon à tous ceux dont j'ai froissé l'honneur ainsi qu'à ceux à qui je dois peut-être de l'argent (...).

Vu que beaucoup se trompent sur mon compte, pour ma part je demande à ce qu'on ne nomme pas les enfants d'après moi (mais je ne l'interdis pas)."

Malgré tout, Rabbi 'Haïm Kanievsky a répondu à la question de ceux qui, comme nous, souhaitent savoir s'ils avaient le droit de parler du *Gadol*, en affirmant : "Il en va de l'honneur dû à la Torah, or il s'agit là de la plus grande aspiration du Rav de son vivant. Il ne fait aucun doute que présentement, il se réjouit des louanges dites sur lui."

Le Rabbi de Vizhnitz faisait à ce titre remarquer : il semble que les dernières volontés du Rav, qui laissent transparaître son extraordinaire humilité entre les lignes, constituent finalement la plus belle oraison funèbre qui aurait pu être dite...

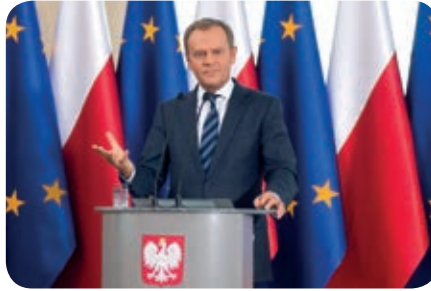
Elyssia Boukobza



Tusk : "Notre position sur Jérusalem reste inchangée"

Déclaration de Trump sur Jérusalem :

suite à l'annonce de la Maison-Blanche concernant le statut de Jérusalem et son intention de transférer l'ambassade américaine de Tel-Aviv à Jérusalem, et après la rencontre à Bruxelles de Binyamin Netanyahu avec des députés européens, le président du Conseil européen Donald Tusk a annoncé dans un tweet que "les dirigeants de l'UE réitèrent leur ferme engagement en



faveur de la solution à deux Etats et, dans ce contexte, la position de l'UE sur Jérusalem reste inchangée".

Le Premier ministre israélien avait peu avant taxé la position européenne sur le conflit qui oppose Israël

aux Palestiniens d'"hypocrite" et avait tenté, sans succès, de convaincre les Européens de suivre la même voie que le président américain dans sa reconnaissance de Jérusalem comme capitale de l'Etat d'Israël.

Un couple de milliardaires juifs canadiens retrouvés morts



Bernard (Barry) Sherman et son épouse Honey, considérés comme l'un des couples les plus fortunés du Canada, ont été retrouvés morts vendredi soir dans

le sous-sol de leur résidence, située dans un quartier cossu de Toronto.

Ayant d'abord privilégié la piste du drame familial, d'emblée écartée par la famille, la police poursuit son enquête concernant ces "décès suspects".

Le couple de philanthropes, à la tête du groupe pharmaceutique Apotex qu'il a créé en 1974, était connu et apprécié par la communauté juive et bien au-delà.

Le Premier ministre canadien Justin Trudeau a réagi sur son compte Twitter : "Nos condoléances à leur famille et à leurs amis ainsi qu'à tous ceux qui ont été touchés par leur vision et leur esprit".

Quand une roquette tombe sur la maison d'un responsable du 'Hamas



Cela se passe en plein Chabbath : une roquette artisanale tirée depuis la bande de Gaza n'a pas atteint le territoire israélien mais a choisi d'atterrir... à Beit 'Hanoun, sur la maison de l'un des responsables du 'Hamas !

Le bâtiment a été entièrement détruit suite à l'explosion de l'engin, sans faire de blessés.

Suite aux tirs récurrents de roquettes vers Israël, les responsables sécuritaires israéliens ont mis en garde le 'Hamas que s'il ne parvenait pas à faire régner l'ordre sur la bande de Gaza, la réaction de Tsahal serait radicale.

Téva : chaos sur fond de grèves et protestations

Après une demi-journée de grève de solidarité qui a paralysé le pays, les secteurs bancaire, aéroportuaire et administratif reprenaient le travail dimanche après-midi.



Mais à Téva, le chaos régnait toujours : les employés du géant pharmaceutique, très fortement endetté, s'étaient retranchés dans la nuit de dimanche à lundi dans l'un des hangars de l'usine située à Har-Hotvim, afin d'empêcher le licenciement prévu de quelques 1750 employés de la branche israélienne (sur les 14 000 à l'échelle mondiale).

Plus tard lundi matin, une réunion s'est tenue entre le ministre du Trésor Moché Ka'hlon, le président de la Histadrout Avi

Nisenkorn et les représentants des comités d'entreprise de la société à l'issue de laquelle Ka'hlon a déclaré :

"Le gouvernement israélien se tient aux côtés des employés de Téva et ne les laissera pas tomber.

Nous utiliserons tous les moyens en notre possession pour réduire les licenciements et éviter la fermeture des usines."

IMPACT
אימפקט. בית השקעות

Société de gestion Patrimoniale de plus de 20 ans d'existence, souhaite ouvrir un nouveau département pour

RETRAITÉS ACTIFS

Et met à leur disposition une plate-forme opérationnelle de gestion complète.

Si vous êtes retraités avec une carrière professionnelle bancaire ou financière, mais vous souhaitez rester en activité, complète ou partielle, n'hésitez pas à nous adresser votre CV à

DAVID BRAMI, DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

✉ davidb@impact-inv.co.il

☎ 054-437 55 51

Beget Cake

Finie l'éternelle boîte de cadeau de naissance, offrez une boîte de bodies cupcakes, un lange milk-shake ou une couverture glace XXL.

Différents modèles disponibles
Contactez-nous au 058 699 3416

Les tirs se poursuivent - Tsahal vise six positions du 'Hamas à Gaza



Les tirs de roquettes depuis la bande de Gaza vers le territoire israélien s'intensifient. L'un d'elles a touché une habitation dans un village près d'Achkélon sans faire de victime mais causant des dégâts matériels.

En réponse à ces attaques, l'aviation israélienne a visé lundi en début de matinée six positions du 'Hamas au nord de la bande de Gaza. Le ministère de la Santé à Gaza n'a pas fait état de victimes. En fin de semaine dernière, Tsahal avait frappé trois cibles après le tir de seize roquettes vers Israël en seulement cinq jours.

L'aéroport Ben-Gourion bientôt agrandi



Pour un budget total de 4 milliards de NIS, la zone aéroportuaire nord de Ben Gourion devrait bientôt être élargie.

Au programme du nouveau chantier : une zone de fret, une autre dédiée à la logistique et une troisième pour l'entretien et l'entreposage des avions. Le flux de passagers transitant par l'aéroport de Ben-Gourion est en constante hausse (20 millions de personnes pour 2017) et devrait encore augmenter ces prochaines années. L'augmentation des achats en ligne (quelques 10 millions de colis prévus pour le seul mois de décembre !) a également poussé les responsables de l'aéroport à envisager une restructuration de l'espace aéroportuaire.

L'officier responsable des tunnels : "Il existe d'autres tunnels"



Lors d'une rencontre mardi dernier avec les habitants du Kibboutz Nirim, à proximité duquel la sortie d'un tunnel terroriste a été localisé peu avant, l'officier de Tsahal en charge de l'identification et de la destruction des tunnels, Kobi Heller a indiqué qu'"il ne [s'agissait] pas de la dernière infrastructure de ce type que nous découvrirons". Ce tunnel appartient au 'Hamas et non au Jihad islamique, a-t-il encore précisé avant d'ajouter qu'il s'agissait là d'un "évènement très important", à même de dissuader fortement l'organisation terroriste de poursuivre son entreprise.

www.aluplast.net

+ 30 ans d'expérience
Devis gratuit

(N°1) De La Vente de
Menuiseries PVC
Volet Roulant PVC/Alu
Porte de Garage
Véranda
Automatismes

fenêtre PVC

Porte Fenêtre PVC

Baie Vitrée Coulissante

Volet roulant

Moustiquaire

Les Bénéfices de la Gamme PVC PREMIUM certifié NF

- de Résistance**
- d'Isolation Thermique**
- de Sécurité**
- de lumière**
- d Isolation Phonique**
- d économie d énergies**
- de couleurs avec décors**
- d'engagements de labels de qualité**

* Prix EX-Work de 26 à 30 % d'économies

Le partenariat **INOV-A-SION® Premium**

Asher HaCohen 058 473 72 71

asher@kit-tov26.com www.kit-tov26.com

Deux israéliens blessés dans des émeutes vendredi



Du côté arabe, les esprits ne s'étaient toujours pas calmés suite à la déclaration de Trump sur Jérusalem et la police était sur le qui-vive ce vendredi en vue de la prière hebdomadaire. Des renforts ont été ainsi déployés sur le mont du Temple, sur les principales artères de Jérusalem-est et en Judée-Samarie, mais l'âge des fidèles autorisés à pénétrer le mont du Temple n'était pas limité. Au nord de Jérusalem au point de passage 'Hizmé, un groupe d'Israéliens venus pour laver leur voiture ont été pris à partie par des émeutiers et deux d'entre eux ont été blessés par des jets de pierres. A l'Hébron, une manifestation de 2 000 Palestiniens s'est transformée en émeute, de même qu'à Kalendia et à Tul-Karem.

Elad : 3 enfants blessés suite à l'explosion d'un obus

Trois enfants qui jouaient dans une zone militaire de la forêt de Koula, près de la ville d'Elad, ont été blessés dimanche



suite à l'explosion d'un obus qui se trouvait sur les lieux. Deux garçons âgés de 8 ans ont été blessés légèrement et un autre de 14 ans plus grièvement. Ils ont été soignés sur place par des volontaires d'I'houd Hatsala et du Magen David Adom avant d'être transférés dans un hôpital de la région. Ce n'est pas la première fois qu'un accident de ce type se produit dans la région : il y a trois mois, trois enfants de 11 ans avaient également été blessés lors de l'explosion d'un lance-grenade avec lequel ils jouaient.



BLUE DIAMOND

SPÉCIAL !
PROMO
HANNOUKA



BAGUE ETERNITY
+
BRACELET BARETTE
+
BOUCLES D'OREILLES

9 999 ₪ !

DANIEL BITTON : 058.688.29.08

GEMOLOGUE DIAMANTAIRE BIJOUX SUR-MESURE



M. Rabih & Co

Accounting Office

EXPERTISE COMPTABLE

ENTREPRISES
INDÉPENDANTS
ASSOCIATIONS

Création d'entreprise et association
Comptabilité, salaires et bilans
Ouverture dossier indépendants
Déclaration fiscale et patrimoniale
Aides à l'obtention de crédits et subventions
Fiscalité des nouveaux immigrants

MYRIAM RABIH, C.P.A

Port: 054-6735906 | Fax: 02-5803277

Rabih.cpa@gmail.com | JERUSALEM - TEL AVIV - NETANYA



Torah-Box Magazine | n°12

Le téléphérique du Kotel fait son bout de chemin

Le téléphérique du Kotel fait son bout de chemin, du moins sur le papier :

la Commission des infrastructures nationales de la Knesset doit en effet se réunir cette semaine afin de débattre du projet, qui sera à l'occasion présenté pour la première fois par le ministre du Tourisme.

D'après le quotidien Israël Hayom, la validation finale de cet impressionnant programme devrait toutefois prendre encore un an.



L'idée d'un téléphérique permettant de rallier le centre-ville au Mur occidental a été soumise pour la première fois au gouvernement lors du

cinquantenaire de la réunification de Jérusalem il y a six mois, qui l'a validé en y réservant même un budget de 15 millions de NIS.

L'itinéraire du téléphérique devrait débiter de l'ancienne gare de train située à la Mochava Guernanit, en passant par le mont des Oliviers et de là atteindre le Kotel.

Elyssia Boukobza

Votre agence Immobilière sur **ASHDOD** et ses environs

Binyan Missradim
Rogozine 3 Aleph
3^{ème} étage - Bureau 57
Ashdod

Tel Bureau:
089.260.260

Tel Port:
058.55.00.613

Tel Fr.:
01.77.47.98.55

Tsemah
Immobilier

Grand choix d'appartements
Vente • Location • Investissement
EXPERIENCE - PROFESSIONNALISME

A VENDRE

Alef :
2 pcs. Face mer avec balcon rénové. 930.000sh

Dalet : 4 pcs après Tama 38.1.290.000sh

Het : 3,5 pcs Mamad, balcon, ascenseurs. 1.300.000sh

Youd : 3 pcs en Rez de jardin rénové, 40m² jardin, petit immeuble. 1.455.000sh

Youd Alef : Cottage proche mer, 5,5 pcs 200m², 150m² jardin, Mamad, sur 2 niveaux. 2.940.000sh

Spécial investisseur ! Villa divisée en 6. Rentabilité 7%

Projets garantis
d'effets en mains

HAZAL HOME

30 années
d'expérience

**La rénovation de Votre maison,
c'est Notre profession**

Construction Installation Dépannage Rénovation Extension

- Réalisation des plans en 3D par notre architecte
- Suivi des travaux par architecte
- Ouvriers qualifiés
- Devis très précis et détaillé
- Compte rendu quotidien avec photos
- Respect des délais et du devis
- Service après vente garanti

TOUT CORPS DÉTAT: maçonnerie, carrelage, climatisation, plomberie, serrurerie, électricité, menuiserie

Pascal Saadoun 053 708 76 20

www.mazalhome.com
mazalhome26@gmail.com
f mazal.home



Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Vayigach : pourquoi Yossef pleura en retrouvant Binyamin ?

Lors de sa rencontre avec Binyamin, Yossef pleure sur la destruction future des deux Temples. Il semble évident qu'il existe un lien sous-jacent entre cet épisode et les futures tragédies qui affligeront le peuple juif des millénaires plus tard...



"Il se jeta au cou son frère Binyamin et pleura ; et Binyamin pleura à son cou" (*Béréchit* 45,14).

Rachi explique : "'Il pleura' : sur les deux temples qui étaient destinés à être construits sur le territoire de Binyamin mais finiraient par être détruits."

Lors de sa rencontre émouvante avec Binyamin, Yossef voit par *Roua'h Hakodech* que les deux Temples, appelés à être érigés sur le territoire de Binyamin, seront détruits à l'avenir ; cela le fait pleurer.

On peut se poser une question évidente : pourquoi Yossef a-t-il cette révélation à ce moment précis ? Il semble évident qu'il existe un lien sous-jacent entre cet épisode et les

futures tragédies qui affligeront le peuple juif lors de la destruction des deux Temples.

Les incidences de la haine gratuite

Le *Megalé Amoukot* nous fournit un premier indice pour découvrir ce lien : il écrit que tous les exils eurent pour origine la vente de Yossef.

Il semble que la haine gratuite générée lors de cet épisode tragique soit la cause notoire de toutes les futures hostilités qui causeront tant de mal au peuple juif à travers l'histoire.

Apparemment, Yossef comprit la signification à long terme du dommage causé par sa vente et cela peut nous aider à comprendre sa conduite lorsque ses frères descendirent en Égypte. Les commentateurs se demandent pourquoi Yossef



réagit si durement envers ses frères, les faisant tellement souffrir et causant tant de peine à son père, Yaakov Avinou. Le *Kli Yakar* explique en détails le comportement de Yossef : chaque étape du traitement qu'il infligea à ses frères avant de dévoiler son identité était programmée pour leur faire réaliser la gravité de leur faute (celle de la vente de Yossef) et leur permettre de la rectifier.

Il leur fit subir mesure pour mesure les souffrances qu'ils lui avaient infligées vingt-deux ans auparavant. Par exemple, il les jeta en prison, lieu similaire au puits dans lequel ils l'avaient jeté alors ; il garda Chimon prisonnier en Égypte, parce que celui-ci avait été le principal instigateur du complot contre lui ; et surtout, il les mit dans une situation qui ressemblait le plus possible à celle où ils s'étaient trouvés tant d'années plus tôt, quand l'autre fils de Ra'hel se trouvait en danger — allaient-ils à présent rectifier leur haine pour Yossef en se montrant prêts à tout pour sauver Binyamin ?

Si près du but

Le récit de la Torah nous indique que Yossef était très proche de son but, puisque ses frères reconnurent, de façon graduelle, que ces vicissitudes étaient une preuve de la gravité de la faute de la vente de Yossef, jusqu'au point où Yéhouda prouva leur détermination collective à sauver Binyamin.

Néanmoins, Yossef ne réussit pas à atteindre entièrement son objectif : leur faire faire une *Téchouva* complète. Après la fervente supplique de Yéhouda pour obtenir la miséricorde du vice-roi, la Torah dit que Yossef ne parvint plus à se retenir et à cacher son identité. Cela signifie qu'au départ, il avait prévu de continuer à jouer la comédie. Ceci, car il réalisait qu'il n'avait pas encore réussi à rectifier la haine et la méfiance semées tant d'années auparavant.

Or les incidences de cet échec furent désastreuses, comme nous l'avons mentionné au début du développement : la résurgence de vestiges de haine qui allaient tourmenter les descendants des *Chevatim* dans le futur.

Nous pouvons comprendre à présent pourquoi Yossef pleura précisément à ce moment, au sujet de la destruction des Temples.

Faire *Téchouva* jusqu'au bout

Le lien avec celle du deuxième Temple est le plus facile à comprendre. Comme nous le savons, la cause de sa destruction fut la *Sinat 'Hinam* ; voilà pourquoi Yossef pleura à cet instant sur cette tragédie, car il prit conscience que son insuccès à poursuivre le procédé d'amendement laissait les coudées libres à la haine gratuite, entraînant la disparition du deuxième Temple.

Le lien entre le premier Temple et la vente de Yossef est un peu plus complexe.

En voici une explication : d'un phénomène particulier, le schisme entre les deux Royaumes, découla la chaîne d'événements menant à la destruction du Temple. Suite à cette rupture, les habitants du Royaume du Nord tombèrent rapidement dans l'idolâtrie, et à long terme, ces cultes s'infiltrèrent dans le Royaume du Sud, causant la destruction du Temple.

Ce fut Yérovam ben Nevat, un descendant de Yossef, qui provoqua ce schisme si ravageur, résultat indirect du conflit entre Yéhouda et Yossef dans la *Paracha* de cette semaine.

Si cette discorde avait été complètement résolue, le schisme à venir n'aurait jamais eu lieu et les répercussions désastreuses aboutissant à la destruction du premier Temple, non plus.

Voilà pourquoi Yossef pleura à ce moment crucial sur les événements qui allaient se produire plusieurs siècles plus tard.

Nous avons développé les conséquences à long terme, de la vente de Yossef. En étudiant les événements qui en résultèrent, nous pourrons essayer à notre tour de poursuivre le processus de rectification que Yossef était sur le point d'achever.

Rav Yéhonathan Géfen



SHA BA TIK

N°53

Feuille parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Vayigach

1

LA PARACHA

A

Etes-vous un pro de la Paracha ?

- Lequel des frères s'est-il porté garant de Binyamin ?

> *Yehouda*

- Combien de temps Yossef est-il séparé de son père ?

> *22 ans*

- Yossef montre-t-il du favoritisme parmi ses frères ?

> *Oui : il donne plus de nourriture et de vêtements à Binyamin*

- Qui annonce à Yaakov que Yossef est en vie ?

> *Séra'h, fille de Achér*

- Quelle est la réaction de Yossef devant l'humilité et la peine de ses frères ?

> *Il est très ému et se retient de pleurer devant eux*

- Qu'est-ce que Paro demande à Yossef d'ordonner à ses frères ?

> *D'apporter des cadeaux à Yaakov et à sa famille*

B

DVAR TORAH

Après les retrouvailles, Paro dit à Yossef d'enjoindre à ses _____ (frères) d'apporter à leurs _____ (familles) des chariots chargés de _____ (nourriture).

Pourquoi Paro fait-il de cela une _____ (obligation) ? Cela lui donne l'air de se mêler de la vie de famille des frères de _____ (Yossef) ! Le Ramban explique que Paro connaît _____ (Yossef). Il sait que son honnêteté et sa considération pour ses _____ (sujets) l'empêcheront de se servir et d'utiliser les réserves collectives du royaume à des fins _____ (personnelles). Or, il veut honorer le père et la famille étendue de son excellent _____ (vice-roi). Afin de pousser les frères à apporter des cadeaux, Paro se voit ainsi contraint d'utiliser la _____ (force), et d'ordonner l'accomplissement de cette _____ (tâche).

C

JOUONS !

- Comme Paro, ordonnez à quelqu'un de faire quelque chose qu'il aime de toute façon faire.
- Inversez les termes de la question afin d'en trouver la réponse.

> *Yehouda*

Dans notre Paracha, à quoi correspondent les nombres suivants :

22

> *(le nombre d'années où Yaakov et Yossef ne se sont pas vus)*

70

> *(personnes descendues en Egypte)*

71

> *(langues parlées par Yossef)*

106

> *(nombre de Psoukim dans la Paracha)*

D

A VOTRE TOUR

1. Donnez un titre au Dvar Torah.
2. A votre avis, quels sont les trois mots-clefs de ce Dvar Torah ?
3. Résumez le Dvar Torah en incluant les mots Yossef, Paro, cadeaux, Yaakov.
4. Comme Paro, ordonnez à quelqu'un de faire quelque chose qu'il aime de toute façon faire.



SHA BA TIK

2

HACHKAFA

Au début de notre Paracha, Yehouda parle au vice-roi avec une immense fermeté. Il prend la défense de son frère Binyamin extrêmement au sérieux. Cela anime Yossef d'une profonde admiration. Les commentateurs nous expliquent que Yossef voit là un très grand Kiddouch Hachem. De voir ainsi un Juif prendre la défense de son frère lui inspire ce sentiment.

Ainsi, le Kiddouch Hachem ne se pratique pas que devant des non-Juifs. Entre nous, nous pouvons et devons l'appliquer. Il s'exerce dans les grandes choses, bien sûr, mais aussi dans les petits détails de la vie quotidienne. Chaque fois que nous agissons avec droiture, honnêteté et correction, nous sanctifions le nom d'Hachem.

A

QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ?

A. Quelle est la meilleure chose à faire pour préparer notre avenir spirituel ?

1. Rien : vivons notre présent. Le futur n'existe pas.
2. Vivre dans le stress et la mauvaise humeur, et tenter d'accumuler ainsi davantage de Mitsvot.
3. Vivre dans l'étude de la Torah, l'accomplissement des Mitsvot et le respect de notre entourage

< Réponse 3

B. Votre voisin a besoin d'aide pour monter toutes ses courses. Vous êtes jeune, dégourdi, disponible et en pleine forme.

1. Quelles excuses pourriez-vous trouver pour ne pas aller l'aider ?

J'ai la flemme ; mon canapé sera trop froid quand je reviendrai ; ce voisin a besoin de faire du sport ; personne ne verra ma bonne action, donc c'est inutile...

2. Qu'est-ce qui vous pousse à effectivement aller l'aider ?

Je gagne une Mitsva et prépare mon Olam Haba ; il sera content ; je serai satisfait de me sentir utile ; Hachem sera content aussi, peut-être même que je recevrai un chocolat...

(Pour 2, si votre réponse correspond à l'une de celles proposées, +2. Sinon, +1)

B

DÉFIS

1. Pour s'amuser

1. Vous faites de la pub pour DietZen, un cabinet de diététique mondialement reconnu. Vous cherchez à attirer les potentiels clients qui viennent chez vous. Jouez les scènes suivantes :

- Présentez votre agence tout en mangeant et dans la très mauvaise humeur.
- Présentez votre agence tout en faisant des exercices physiques, avec une voix spécialement détendue.

2. Pour chacune des situations suivantes, proposez des idées de 'Hiloul Hachem et de Kiddouch Hachem.

- Noam a trouvé une valise de 200000\$
- Binyamin participe au gros Kiddouch d'après la Tfila.
- Mamie raconte pour la sixième fois la même histoire.

2. Parlons-en

Pourquoi nos actions, positives et négatives, ont-elles un tel impact ?

< (nous sommes tous responsables les uns des autres, nous sommes les enfants d'Hachem...)



SHA BA TIK

3

JEUX

A

QUI SUIS-JE ?

- Je suis évoqué dans les moments heureux comme dans les moments tristes.
- On me pleure au moins une fois par an.
- On prie tous les jours pour que je sois de nouveau là.
- Dans notre Paracha, Yossef voit ma fin par prophétie.

< le Beth Hamikdash

B

CHARADE

- Mon premier est un sort en hébreu. < Pour
- Mon deuxième tombe quand la balle est bien lancée. < quille
- Mon troisième définit l'escargot. < lent
- On ne peut pas retenir mon quatrième. < temps
- Mon cinquième définit l'appartenance. < de
- Mon sixième est ce qu'on dit à quelqu'un pour qu'il arrête. < cesse
- Mon septième exprime l'opposition. < anti
- Mon huitième est ce qu'une personne fait quand elle dit autre chose que la vérité. < ment
- Mon tout est la raison pour laquelle Yehouda parle à Yossef en hébreu, même s'il ne le comprend pas. < pour qu'il entende ses sentiments

C

CHASSEZ L'INTRUS

Séra'h, Mi'haël, Balak, Eli haCohen

< Balak : il n'annonce pas de bonne nouvelle

D

MULTIMOTS

La Paracha commence par un long discours de Yehouda.

Citez d'autres discours dans la Torah.

< le récit d'Eliezzer, le discours de Moche Rabbénu avant le Don de la Torah, le discours de Moche Rabbénu avant son décès

E

MOKISKASH

Le chef de table doit faire deviner chacun des mots suivants aux convives, qui n'ont le droit de poser que des questions dont la réponse est "oui" ou "non".

Cadeau / Famine / Larmes

F

MIMES

Mimez la rencontre violente entre Yehouda et Yossef. la terreur des témoins; les retrouvailles entre Yossef et son père ; le moment où Yossef se dévoile.





4

L'HISTOIRE

Un matin, à Jérusalem __ et comme tous les matins __, La foule se bouscule pour monter dans le bus. Tous les passagers compostent leur ticket. Quand le jeune Yekoutiel présente le sien au chauffeur, ce dernier réplique sèchement :

- Tu as déjà composté. Va t'asseoir.
- Non, murmure l'enfant. Je vous assure que non.
- Va t'asseoir, je te dis ! Tu bloques tout le monde !

Visiblement, notre conducteur a déjà eu une matinée très tendue.

- Mais... balbutie Yekoutiel. Je ne peux pas. C'est du vol. Si je fais ça, je vais voler la compagnie.
- Arrête tes bêtises et, une bonne fois pour toutes, VA T'ASSEoir ! rugit le chauffeur.

A DEVINEZ

Quelle est la suite la plus proche de la réalité ?

Quelle est la suite la plus drôle ?

B ZEXPERTS (POUR LES PLUS PETITS) (+1/RÉPONSE JUSTE)

- *Comment réagit Yekoutiel quand le chauffeur lui dit qu'il ne compostera pas son ticket ?*
- *Pourquoi Yekoutiel n'accepte-t-il pas de passer sans composer son ticket ?*
- *À votre avis, quel sentiment le chauffeur éprouve-t-il devant toute cette histoire ?*

SUITE DE L'HISTOIRE

Un moment donné, le chauffeur jette un coup d'œil dans son rétroviseur, et voit l'enfant, adossé contre un mur, tout penaud, le visage baigné de larmes.

- Viens ici, jeune homme, l'appelle-t-il.
- Yekoutiel approche timidement.
- Quel est ton problème ? Pourquoi tu pleures ?
- Parce que...
- Parce que si je ne composte pas mon ticket, je vais voler. Je ne peux pas voler.
- Mais si je te dis que c'est bon ? s'enquiert le conducteur.
- Eh bien... Vous ne pouvez pas. C'est toute la compagnie qui est volée si je ne composte pas. S'il vous plaît, pouvez-vous me le faire ?
- Donne, sourit le chauffeur.
- Tout heureux, Yekoutiel sort de sa poche son ticket chiffonné. Le chauffeur le composte, et ramène ainsi instantanément le sourire sur le visage de l'enfant.

- Merci ! Un moment donné, le chauffeur jette un coup d'œil dans son rétroviseur, et voit l'enfant, adossé contre un mur, tout penaud, le visage baigné de larmes.

C IMAGINEZ

Racontez un épisode où vous avez été honnête.

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Mise en page : Cynthia Sebbah | Responsable : Rav Michael Allouche



Une vie de Torah – et rien d'autre !

A travers les quelques anecdotes rapportées ci-dessous, tentons de lever le voile sur la très humble existence du Rav, depuis son jeune âge jusqu'à ses derniers jours – une vie toute entière dédiée à la Torah et à la crainte du Ciel.



Un cœur sensible

Tous ceux qui côtoyèrent le Rav purent témoigner de sa sensibilité exceptionnelle envers autrui, au point de se montrer prudent sur des détails auxquels personne d'autre n'aurait fait attention.

Rabbi Its'hak Zéev de Brisk développa avec le jeune Aharon Leib une relation privilégiée. Les deux familles étaient liées par une profonde amitié. Pourtant, à l'âge de sept ans, Aharon Leib cessa brusquement de fréquenter la demeure du *Brisker Rov*. Le Rav de Brisk avait en effet une fille du nom de Frieda, du même âge qu'Aharon Leib. A sept ans hélas, elle mourut. De ce jour, Aharon Leib cessa de rendre visite à son Rav, de crainte que sa présence ne lui rappelle la disparition de sa fille du même âge et ne ravive sa peine. Cette décision prise de sa propre initiative et à un âge si jeune dénotait une sensibilité exceptionnelle à la détresse d'autrui – l'intelligence liée aux bonnes *Midot*.

Un expert en *Halakha*

Le Rav Steinman n'a jamais voulu rendre de *Din Torah*, mais il y eut cependant une exception à la règle. Suite à l'insistance des parties, il finit

par rendre une sentence aux côtés du Rav Chemouël Wozner et du Rav 'Haïm Chaoul Karélitz. Le contentieux était lié à un prêt d'argent. Alors que les arguments fusaient de part et d'autre, le Rav Steinman mit soudain en lumière un aspect qui avait été négligé jusque-là : "J'ai l'impression qu'il y a là un problème de *Ribit*." Il ouvrait ainsi de nouvelles perspectives, plutôt inattendues. En quelques minutes, ce point fut éclairci et il s'avéra qu'il avait raison : la plainte était nulle et non avenue !

Le Rav Wozner, qui siégeait à ses côtés lors de l'arbitrage, exprima son admiration : "Je ne savais pas qu'il existait encore, dans notre génération, un spécialiste en '*Hochen Michpat* d'une telle profondeur !" A une autre occasion, il précisa : "*Maran*, le Rav Steinman tente de dissimuler ses connaissances mais j'ai eu l'occasion de constater qu'il fait vraiment partie de l'élite des érudits en Torah."

Servir Hachem, loin des regards

Quiconque eut le mérite de réciter les *Kinot* à ses côtés peut témoigner que pendant toute leur récitation, il versait des larmes. Son affliction, sa profonde détresse étaient communicatives





et bien vite, les fidèles se laissaient entraîner par cette vague de douleur et pleuraient avec lui les ténèbres de l'exil.

Cependant, plus récemment, après être devenu célèbre, il choisit d'entourer sa prière d'un voile de *Tsniout*. Depuis, plus de place aux débordements d'émotion qui pouvaient attirer les regards étrangers. La même discrétion se manifesta également dans le domaine des jeûnes qu'il avait l'habitude d'observer ainsi que de ses *Houmrot* exceptionnelles dans différents domaines.

Des souffrances purificatrices

Pendant une certaine période, le Rav souffrit de douleurs lancinantes. Il fit alors remarquer qu'un jour, chacun devrait rendre des comptes sur l'ensemble de ses actes : les souffrances purifient l'homme et lui permettent d'arriver au *Olam Haba* les mains propres. A ce sujet, le Dr Kleinman, dentiste à Tel-Aviv qui comptait le Rav Steinman parmi ses patients, affirma : "Je n'ai que deux patients qui n'ont jamais voulu d'anesthésie lors de leurs traitements, aussi douloureux soient-ils. L'un d'eux est le Rav Steinman, qui m'expliqua qu'il valait la peine de subir quelques souffrances dans ce monde."

A qui la priorité ?

Quiconque eut le mérite d'être introduit auprès de Rabbi Aharon Leib pouvait observer le va-et-vient continu dont sa demeure était le siège depuis des années. Gérer ce flux n'était pas une mince affaire ; il fallait tenir compte de l'ordre d'arrivée, du rang de la personne, de l'ordre d'urgence, etc. C'était un jour comme les autres au 5, rue *'Hazon Ich*. De nombreux hommes attendaient d'être reçus par le *Gadol*, introduits tour à tour par son petit-fils.

Mais voilà qu'une nouvelle question se posa à lui dans l'exercice de cette mission : il y avait d'un côté une importante délégation de cadres communautaires et de l'autre un *Avrekh* étudiant assidûment la Torah. "A qui donner la priorité ? demanda le petit-fils à son illustre grand-père.

- L'*Avrekh* a évidemment la priorité sur tous !" répondit-il sans hésiter.

De telles déclarations, loin d'être rares, montrent l'importance que le Rav Steinman accordait aux véritables hommes de Torah.

Une fatigue providentielle

L'incident suivant eut lieu Chabbath *Parachat 'Hayé Sarah*, il y a quelques années. Alors que le Chabbath avait étendu sa majestueuse parure sur Bné-Brak, les proches du Rav Steinman découvrirent, consternés, que par inadvertance son appartement n'avait pas été connecté au générateur comme à l'accoutumée ! A son insu, l'électricité était donc fournie par la compagnie nationale (certains s'abstiennent de profiter de cette électricité afin de ne pas jouir d'éventuelles profanations du Chabbath). Après le repas du soir, le *Gadol* s'assit pour étudier comme d'habitude. Etonnés, ses proches le virent s'endormir longuement sur son *Stender*. Une vision aussi rare qu'inattendue... "Du Ciel, on a fait en sorte qu'il s'endorme de manière inhabituelle afin qu'il n'étudie pas en profitant de la lumière fournie par la compagnie d'électricité", déclara le Rav Kanievsky lorsqu'il eut vent des faits.

Un broc d'eau et une leçon d'honnêteté

Le Rav Steinman venait d'assister à des funérailles et selon la *Halakha*, il devait se laver les mains. Un élève se précipita au-dehors pour lui apporter le nécessaire afin qu'il s'acquitte de cette obligation au plus vite. Allait-il tendre le broc à son Maître ? Était-il préférable de le poser par terre ? Soudain, une idée lui traversa l'esprit : il n'avait qu'à le poser sur le capot de la voiture se trouvant à côté ! Mais le Rav Steinman s'arrêta, interloqué. "Est-ce que tu en as la permission ?" demanda-t-il. "Cela ne s'apparente-t-il pas à du vol ?" Réalisant que, pour le *Gadol*, ce geste était inacceptable, l'élève posa le pichet sur le trottoir. Aussitôt, le Rav se baissa et s'en empara. Un petit incident porteur d'une grande leçon !

Elyssia Boukobza



Chaque jour tout au long de l'année



Chaque jour,
grâce à vous, ce sont des milliers de familles
nécessiteuses qui sont soutenues, à travers
tout le pays.

Chaque jour,
vos noms et vos requêtes seront
retransmis aux Grands de la
génération qui prieront pour vous.

22 508

paniers alimentaires

5 160

aides médicales

8 316

bourses pour nécessiteux

782

opérations urgentes

1 748

soins dentaires

4 292

veuves et orphelins

2 689

subventions scolaires

Appel gratuit de France :

0-800-106-135

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1. Appelez ce numéro pour un don par carte de crédit : 0-800-106-135 en Israël: 06.972.2.501.91.00
2. Envoyez votre chèque à : Vaad haRabanim 10, Rue Pavée 75004 Paris
3. Envoyez votre don à l'un des Rabanim de votre région (demandez la liste au numéro 0-800-106-135).
4. Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe.
5. Sur notre site : www.vaadharabanim.org Site sécurisé

Appel gratuit d'Israel :

1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1. Appelez ce numéro pour un don par carte de crédit : 1-800-22-36-36 en Israël: 06.972.2.501.91.00
2. Envoyez votre chèque à : Vaad haRabanim 2, Rehov Yoel, Jerusalem
3. Envoyez votre don à l'un des Rabanim de votre région (demandez la liste au numéro 1-800-22-36-36).
4. Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe.
5. Sur notre site : www.vaadharabanim.org Site sécurisé

'Hanouka : en chaque endroit, Torah-Box illumine le cœur des enfants et des soldats !

De Jérusalem à Natanya en passant par Otniel et Raanana, Torah-Box est allé illuminer le cœur des enfants et celui des soldats de Tsahal. Raphaël Ach et Jonathan Berdah, qui se tiennent derrière ces extraordinaires initiatives, nous en disent plus.

1. Mardi 5 décembre : direction Chaaré Tsédek, au service pédiatrique

Une équipe composée de 15 personnes munies de cadeaux, de surprises et surtout d'un très grand cœur, se met en route pour l'un des plus grands hôpitaux de la capitale, Chaaré Tsédek, pour aller réjouir le cœur des enfants qui y sont hospitalisés.

"Cet hôpital est bien connu du public français de Jérusalem puisqu'il est limitrophe du quartier de Bayit Végan, où résident de nombreuses familles françaises", souligne Raphaël Ach, l'un des initiateurs de cette magnifique opération, qui est familier avec le milieu hospitalier puisqu'il a lui-même accompli une période de bénévolat au sein de l'hôpital Hadassa Ein Kérem de Jérusalem.

Le choix de la date non plus n'est pas dû au hasard : c'est en concertation avec la direction de l'hôpital qu'elle est fixée, dans le seul but d'apporter un maximum de joie aux petits patients.

"Hanouka n'était pas encore tombé, et c'est justement pour cela que nous avons choisi cette date. En effet, pendant la fête elle-même, d'autres associations œuvrent au sein des



hôpitaux et nous avons voulu réjouir les enfants de la meilleure manière possible en meublant une période plutôt calme", explique M. Ach.

Une drôle de troupe

A Chaaré Tsédek, les enfants sont répartis sur quatre services : celui des urgences, le service oncologique, celui de soins intensifs et le service pédiatrique.

Ce mardi après-midi, dans les couloirs de chacun de ces départements, on pouvait voir déambuler une troupe composée d'un magicien, d'un dessinateur, d'un guitariste et de membres de Torah-Box accompagnés du Rav Eliahou Uzan, offrant cadeaux, chansons, *Brakhot* et rires sur leur passage.

Un captivant spectacle de magie de plus d'une heure a ainsi été offert à l'intention des enfants (mais pas que !) dans le lobby du service des urgences, permettant à la fois aux parents et à leurs enfants de profiter d'un moment de détente pour oublier un tant soit peu la tristesse des couloirs de l'hôpital.

Du côté de l'équipe soignante, on ne cachait pas sa satisfaction : "Le spectacle leur a permis de travailler pour une fois dans le calme et la





sérénité, au sein d'un service où la pression est constante", affirme Raphaël Ach.

Pour ceux dont l'état ne permettait pas de se déplacer jusqu'à l'endroit du spectacle, le magicien s'est rendu personnellement à leur chevet pour leur offrir une mini-représentation rien que pour eux !

On n'oubliait pas non plus de laisser un cadeau à chaque participant et une *Brakha* pour une prompte guérison chaleureusement formulée par le Rav Uzan. Parmi les présents distribués (180 en tout !) : hochets et peluches géantes pour les petits, Rummikub, voitures télécommandées, poupées pour les 6-10 ans et casques Bluetooth ou encore lecteurs mp3 pour les plus grands. Dans le choix de ces cadeaux, aucun détail n'a été négligé : "Nous avons privilégié des jeux qui ne nécessitent pas obligatoirement la participation de plusieurs personnes, de sorte à ce que les enfants puissent s'amuser même lorsqu'ils sont seuls", souligne M. Ach.

La "chambre à cadeaux"

La générosité des donateurs de Torah-Box pour cette opération a été telle, que plus de 100 cadeaux, en plus de ceux distribués, ont été déposés dans ce qu'on appelle à Chaaré Tsédek la "chambre à cadeaux" : une pièce où chaque enfant hospitalisé pour un soin ou une opération peut entrer et choisir le cadeau qui lui fait le plus plaisir ! De quoi réjouir les enfants pour l'année à venir...



Comment décririez-vous ce moment passé avec les enfants ?

Raphaël Ach : "C'était absolument magique. 'Hanouka est à nos portes et pour nous ce fut l'occasion d'entrevoir une lueur briller dans les yeux de ces enfants. Quel bonheur que de les voir rire, chanter, s'amuser, ouvrir avec de grands yeux des paquets-cadeaux tout spécialement conçus à leur intention ! Chaque année à l'occasion de 'Hanouka, Torah-Box réjouit des enfants mais cette année nous avons décidé d'ajouter une dimension de plus avec la Mitsva de *Bikour 'Holim*. Tout cela n'aurait pas été possible sans la générosité exceptionnelle de nos membres à travers le monde, qui répondent toujours présent à chaque appel que nous lançons en faveur des pauvres et des malades du peuple juif."

Vous savez déjà à quoi ressemblera l'opération 'Hanouka de l'année prochaine ?

"Nous avons d'ores et déjà été contactés par un médecin français qui travaille à l'hôpital Ikhilov de Tel-Aviv (le second plus grand centre médical d'Israël), qui a eu vent de nos activités et souhaiterait que nous organisions quelque chose de similaire là-bas.

Et à Chaaré Tsédek, vu la réussite de notre collaboration avec l'équipe soignante et la direction, nous espérons pouvoir réitérer chaque année.

C'est l'occasion pour nous de remercier très chaleureusement tout le personnel de cet hôpital pour leur gentillesse, leur disponibilité



et l'accueil exceptionnel qu'ils nous ont réservé. Qu'ils en soient bénis, eux ainsi que tous les enfants et tous les malades du *Am Israël*, à qui nous souhaitons *Réfoua Chéléma* et *'Hanouka Saméa'h* !"

2. A Har-Nof, Otniel et Bet-El : visite aux orphelins

L'équipe Torah-Box poursuit son itinéraire. Hélas, chaque attentat en Israël entraîne son cortège de familles brisées et d'enfants devenus orphelins trop tôt. C'est le cas à Har-Nof, avec la terrible tuerie qui eut lieu il y a trois ans, à Otniel chez la famille Litman et à Bet-El chez la famille Lavi, dont le père fut tué lors d'un attentat au couteau en Vieille ville de Jérusalem. Cette année encore, Torah-Box a tenu à témoigner sa solidarité et réjouir le cœur de ces familles endeuillées, en offrant à chacun de ces 30 orphelins le cadeau de leurs rêves : over-boards, tablettes ou encore appareil-photos et vélos !

"Un vrai moment d'émotion passé en compagnie de ces enfants que nous connaissons et auxquels nous nous sommes attachés avec les années", explique M. Berdah.

3. Au Beth Hayéladim de Natanya : "Merci pour cette *Sim'ha* inoubliable !"

Le Beth Hayéladim de Natanya accueille des enfants à la destinée



souvent difficile : familles disloquées, violence ou délinquance constituent le quotidien de ces jeunes, qui sont à la recherche d'un lieu sûr et chaleureux pour les accueillir.

Là encore, Torah-Box s'est fixé pour mission d'apporter un peu de cette lumière de *'Hanouka* à ces enfants aux traits éprouvés, mais angéliques.

Au programme : DJ, distribution de cadeaux et de beignets et allumage en musique de la *'Hanoukia*. "Les participants nous ont avoué qu'il s'agissait de la plus belle *Sim'ha* de *'Hanouka* qu'ils n'ont jamais connue", nous confie Jonathan Berdah, ému.

4. Lundi 18 décembre : direction base militaire de Latroun !

Les jeunes soldats de Tsahal, qui toute l'année risquent leur vie afin de protéger



celle du peuple juif, occupent une place toute particulière dans le cœur de l'équipe Torah-Box. Aucune occasion n'est perdue pour les réjouir ! "Nous n'avons épargné aucun moyen.

Un orchestre professionnel, des cadeaux, des beignets et surtout la bonne humeur de notre équipe menée par le Rav Uzan ont suffi à illuminer la base militaire d'une joie de 'Hanouka authentique", soulignent les organisateurs.

5. A Jérusalem comme à Raanana : 'Hanouka pour les petits comme pour les grands !

"Comme chaque année", nous explique Jonathan Berdah, "des soirées de 'Hanouka pour petits et grands ont été organisées. A Jérusalem comme à Raanana, l'ambiance était magique !

"Au programme : magicien, barbe à papa, cadeaux et jeux encadrés par des animateurs pour les enfants ; cours de Torah avec le Rav Eliahou Uzan, le Rav Naftali Wertenschlag, le



Rav Chimon Gobert et le Rav Nissim Haddad pour les parents.

"En tout, ce sont près de 200 enfants qui auront profité de ces soirées organisées sous le signe de l'unité et la bonne humeur", affirme M. Berdah.

Propos recueillis par Elyssia Boukobza

Si vous souhaitez nous parler de votre communauté : support@torah-box.com

Kriat HaTorah

apprendre ou réviser gratuitement la Paracha !



L'équipe Torah-Box est heureuse de vous offrir un accès aux 5 livres de la Torah lus avec les ta'amim (cantillations).

Il est vous désormais possible d'apprendre ou réviser chaque Paracha ou Haftara de la Torah... selon votre rite : Marocain, Algérien, Tunisien... et bientôt Achkénaze !

www.torah-box.com/kria

 Torah-Box.com



Nous hésitons entre Yichay et Yéhouda

Je viens d'accoucher d'un petit garçon, et alors que nous étions décidés sur le prénom Yichay, mon mari hésite avec Yéhouda, vu que la *Brit Mila* aura lieu à *Hanouka*. Faut-il préférer l'un à l'autre ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Torah-Box ne dispose pas d'une permanence de prophètes, donc, nous ne sommes pas en mesure de dire quel est le prénom qu'il faut attribuer :) Cependant, nous sommes en mesure de vous dire que Yichay et Yéhouda sont deux prénoms absolument Cachères. Les deux personnes qui, dans la Torah, portaient ce prénom, étaient de grands *Tsadikim*. S'il vous est difficile de choisir, procédez à un tirage au sort (deux papiers dans un chapeau par exemple :) et tirez l'un d'entre eux). Remarque : le prénom Yéhouda est plus souvent attribué que Yichay. J'en ignore la raison. Rabbi 'Haïm Falaggi dit qu'il est conseillé d'attribuer le prénom Yéhouda (*Véyikaré Chémo Béisraël*, p. 147).

Saluer un endeuillé pendant l'année de deuil

Est-il vrai que la première année de deuil, on ne peut pas dire "*Chalom*" ni demander "comment vas-tu" à un endeuillé ?



Réponse de Binyamin Benhamou

Après les *Chlochim* (30 jours de deuil), un endeuillé peut être salué. Néanmoins, si le deuil est porté pour la perte d'un père ou d'une mère, l'endeuillé peut saluer les autres après les 7 premiers jours de deuil, mais eux ne le salueront pas jusqu'à la fin des 12 mois de deuil (*Choul'han Aroukh*, *Yoré Déa*, 385, 1). Néanmoins, certains ont pris l'habitude d'être permissifs quant au fait de dire seulement "*Boker Tov*" en hébreu ou "Bonjour" en français et idem pour les autres langues (*Yalkout Yossef*, t.7, p. 140). Je vous conseille le livre "Deuil : cycle d'une vie juive" aux Editions Torah-Box d'où est tirée cette réponse.

Mettre les *Téflin* dans la pochette de l'armée

Est-il permis de mettre les *Téflin* et le *Talith* dans la pochette de l'armée ? C'est très pratique à transporter.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Il est absolument permis de placer les *Téflin* dans la "pochette de l'armée" – utilisée pour y mettre d'autres choses également.
2. Ce n'est pas un manque de respect.
3. La pochette ne sera pas investie pour autant de *Kédoucha* (*Guinzé Hakodech* 1, 4 et 6, 15, 4). Il est vivement recommandé de placer les *Téflin* dans une autre pochette (en velours, par exemple) avant de les introduire dans la "pochette de l'armée". Si vous n'avez pas les moyens pour cela, contactez-nous de nouveau.
5. En ce qui concerne la pochette réservée aux *Téflin* recouverts de leur boîtier : une fois qu'elle n'est plus utilisable, il faut la mettre à la *Gueniza* (*Guinzé Hakodech* 6, 15).

Je ne me souviens plus combien j'ai volé

Comment fait-on si on ne se souvient plus du montant d'une somme volée dans son enfance ?



Réponse de Rav Réouven Cohen

Ce que vous avez volé après votre *Bat Mitsva* (12 ans), vous devez bien entendu le rembourser. Si vous avez un doute sur le montant, afin que votre *Téchouva* soit entière, il vous faudra rembourser une somme suffisamment importante pour vous sortir du doute. Concernant ce qui a été volé avant votre majorité, le Rambam écrit qu'un enfant, même s'il a grandi, ce qu'il a volé durant la période antérieure ne l'engage pas parce qu'il ne l'a pas fait volontairement (il en est de même pour un retardé mental qui serait devenu normal).

Par contre, de Rachi (*Baba Kama* 78b), il semblerait qu'un enfant qui vole, en grandissant, doit rendre ce qu'il a volé, et c'est ainsi que s'est positionné le *Or Zaroua*. Le *Choul'han Aroukh* (76, 3 et 349, 3) opte pour l'avis du Rambam, sauf si l'objet en question est encore entre ses mains. C'est aussi l'avis du Roch (*Chvouot* 6,23). De tous ces décisionnaires, il semble clair qu'il n'y ait aucune obligation de rembourser et ainsi a conclu le Rav Ovadia Yossef (*Yabia Omer* 8,66).

Cependant, le *Michna Broura* (fin de chap. 343) rapporte l'avis du Taz, du Gra, et du *'Hayé Adam* comme quoi il est conseillé de s'acquitter de cette dette, mais le *Chvout Yaakov* (il le déduit des écrits du *Troumat Hadéchène* 62) rajoute que si quelqu'un rembourse par acte de vertu, il n'a pas besoin de rembourser la totalité de la valeur du délit ou du vol. Voir aussi la formulation du Rama (343) qui va dans ce sens.

En conclusion, dans votre cas, vous êtes exemptée de rembourser les vols commis avant l'âge de 12 ans.

Si vous voulez quand même payer par acte de vertu, vous n'êtes pas tenue de rembourser la totalité de la valeur du délit ou du vol.

Bénédiction en voyant un cimetière juif

Quelle bénédiction doit-on réciter à la vue d'un cimetière juif ?



Réponse de Rav David Haddad

A la vue d'un cimetière juif (à raison d'une fois tous les trente jours), on récitera la bénédiction : "Béni sois-Tu, Hachem notre D.ieu, Roi de l'univers, Qui vous a formés avec justice, Qui vous a nourris et sustentés avec justice, Qui vous a fait mourir avec justice, Qui connaît le nombre de vous tous avec justice, Qui vous ressuscitera et vous ramènera à l'existence avec justice. Béni sois-Tu, Hachem, Qui ressuscites les morts" (*Choul'han Aroukh* 224, 12).

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)
du matin au soir, selon vos coutumes :



0825.566.661 (0.15 cts/min)



03.721.90.85 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | n°12



Les mots qui ont dévoilé la sensibilité du jeune Elie

"Yossef savait que Yaakov était toujours vivant. Il n'a pas demandé : 'Votre père est-il toujours vivant ?' mais 'Mon père est-il toujours vivant ?' Après toutes ces années où j'ai été séparé de lui, me considère-t-il toujours comme son fils ?' C'est ce que Yossef voulait dire quand il a demandé : 'Mon père est-il toujours vivant ?'"



Elie était un enfant triste et renfermé, qui avait très peu d'amis et restait le plus souvent à l'écart des autres. Mais qui aurait pu le blâmer ? Ses parents avaient divorcé alors qu'il n'avait que cinq ans et depuis, il n'avait plus jamais revu son père. Sa mère s'était remariée et son beau-père s'intéressait peu à lui et à sa petite sœur. Chaque nuit était un tourment et chaque jour une occasion de fuir la réalité.

Son maître, Rav Silver, essayait d'engager avec lui la conversation, mais il n'y parvenait pas. Son esprit était toujours vagabondant. Ses mauvais résultats n'étonnaient personne.

Quand arriva la semaine de la *Paracha Vayigach*, Rabbi Silver décrit aux enfants la scène du palais égyptien. Il expliqua : "Yéhoua avertit Yossef que les frères commençaient à perdre patience car leur vieux père Yaakov attendait leur retour à la maison. La Torah nous explique que Yossef ne pouvait plus se contenir devant la tristesse de ses frères. Il s'exclama alors : 'Je suis Yossef ! Mon père est-il toujours vivant ?' Mais comment Yossef pouvait-il poser une telle question ? Ses frères n'avaient cessé de répéter que leur père Yaakov attendait leur retour à la maison. Il savait donc que Yaakov était vivant !"

Rabbi Silver attendit pour voir si quelqu'un avait une réponse. Il remarqua qu'au fond de la classe, Elie avait levé la main. Rabbi Silver était interloqué.

"Oui Elie, as-tu une réponse à cette question ?"

Le garçon balbutia : "Je crois que je sais ce que Yossef voulait dire. Yossef savait que Yaakov était toujours vivant. Il n'a pas demandé : **'Votre** père est-il toujours vivant ?' mais **'Mon** père est-il toujours vivant ?' 'Après toutes ces années où j'ai été séparé de lui, me considère-t-il toujours comme son fils ?'"

Les larmes montèrent aux yeux de Rabbi Silver. Il comprit qu'Elie ne parlait pas seulement de Yossef, mais aussi de l'enfant abandonné qu'il était.

Chaque enfant a sa sensibilité. Parfois, elle ne peut être exprimée verbalement, d'autres fois les mots sont là, comme des fenêtres ouvertes sur les pensées de l'enfant. Un professeur ou un parent intuitif peut entrevoir ces fenêtres cachées derrière les rideaux. Avec compassion, il doit essayer de soulever le voile !





Ce n'est pas le moment !

Je suis sûre que plus d'une fois tu t'es énervée parce que les choses n'allaient pas assez vite. Garde en tête qu'Hachem S'amuse à Se cacher dans toutes sortes d'évènements ; le but du jeu est de rester calme et de garder confiance en Lui !

Je suis sûre que plus d'une fois tu t'es énervée parce que les choses n'allaient pas assez vite.

Cela peut entraîner chez toi de la déception, de l'amertume, de la tristesse, etc.

Il te faut comprendre qu'il existe deux notions fondamentales mais distinctes : la *Emouna*, à savoir la foi qu'un D.ieu existe et qu'Il gère Son monde ; et le *Bita'hon*, qui est une notion qui fait en général un peu défaut. Le *Bita'hon* consiste à être persuadé qu'Hachem gère notre existence dans les moindres détails.

C'est là où tout se complique... Il est difficile de vivre une situation contrariante et de se dire : "J'ai une totale confiance en D.ieu, je Le laisse gérer !"

Jouer le jeu

Imagine un monde où chacune arrêterait de se plaindre parce qu'elle n'a pas un mari parfait (qui l'aimerait telle qu'elle, comme ça l'arrange !) ou parce que ses enfants sont à l'opposé de l'éducation qu'elle leur inculque (ils parlent mal, ne sont jamais là quand elle en a besoin, etc. ; la liste est longue, je te laisse la compléter afin que tu te sentes totalement à l'aise).

Dans ce monde, il existe certaines règles du jeu et tu dois te les répéter en boucle : l'essentiel est de ne pas se laisser prendre au jeu !

Garde en tête qu'Hachem S'amuse à Se cacher dans toutes sortes d'évènements ou à travers les personnes qui nous entourent ; le but est de rester calme et de se rappeler que derrière

toutes ces situations Se cache *Hakadoch Baroukh Hou* et que c'est Lui Qui désire que tu Le serves dans ces circonstances.

Ne pas précipiter les choses

Ainsi, nous comprenons que si Hachem a décidé que tu restes avec tes kilos en trop (par exemple...), c'est qu'Il a Ses raisons ; si ta situation financière ne se débloque pas, c'est aussi parce qu'Il a ses raisons, etc.

Ton travail est de te rappeler que tu ne dois pas précipiter les choses et garder une totale confiance en D.ieu en continuant de Le servir dans la joie.

Quand Yaakov voulut bénir ses fils (*Parachat Vayé'hi*), il voulut aussi leur dévoiler le moment où *Machia'h* viendrait. Mais Hachem lui retira le *Roua'h Hakodech* car Sa volonté était qu'on Le serve sans connaître cette donnée.

Eux aussi auraient pu pleurer, crier, se plaindre, mais ça n'aurait servi à rien car Hachem a Ses plans et Lui seul sait à quel moment chaque chose doit arriver.

Essayons plutôt de vivre chaque situation avec une attitude différente : restons humbles, souvenons-nous qu'Hachem est le Maître du monde et seuls Ses plans se réaliseront et enfin sachons que tout est pour notre bien et qu'Il nous aime !

Rabbanite Yaël Taieb



Salade d'artichauts au citron

Pour cette semaine, je vous propose une recette savoureuse qui viendra ajouter de la couleur sur nos tables en l'honneur de Chabbath Kodech !



Ingrédients

- Huile d'olive
- 3 gousses d'ail écrasées et coupées en petits dés
- Curcuma
- Paprika doux
- 1 paquet de 500 g de cœurs d'artichauts déjà vérifiés
- Le zeste d'1/2 citron
- Le jus d'1 citron
- 2 feuilles de laurier
- 1 cuillère à café de miel
- Harissa (facultatif)



Pour 8 personnes



Temps de préparation : 40 mn



Difficulté : Facile

Réalisation

- Dans une sauteuse, mettez 2 cuillères à soupe d'huile d'olive à feu doux-moyen.
- Ajoutez les gousses d'ail écrasées et laissez revenir 2 minutes.
- Ajoutez ensuite 1 cuillère à soupe de paprika doux et une autre de curcuma. Laissez les saveurs se libérer doucement avec la chaleur.
- Ajoutez ensuite le zeste de citron et les cœurs d'artichauts coupés en quatre.
- Remuez le tout pour bien enrober de sauce les artichauts.
- Faites-les revenir 3-4 minutes, puis ajoutez le jus de citron ainsi que 5 cuillères à soupe d'eau.
- Salez et laissez cuire à couvert pendant 15 minutes.
- Enlevez alors le couvercle et laissez s'évaporer l'excès de jus de cuisson.
- Une fois la salade cuite, sortez-la du feu et ajoutez le miel, 2 cuillères à soupe d'huile d'olive et éventuellement une petite cuillère de Harissa.

Bon appétit !

Esther Sitbon

Deux bonnes blagues !

Un contrôleur du ministère de l'Agriculture israélien mène son enquête dans un kibboutz : "Qu'avez-vous donné à manger aux poules, ces derniers mois ?

- Du blé.
- Comment, du blé ? Mais c'est interdit par le ministère, vous avez une amende !"

L'année d'après, l'inspecteur revient dans le même kibboutz : "Qu'avez-vous donné à manger aux poules, cette année ?

- De l'orge.
- Comment, de l'orge ! Mais c'est tout à

fait interdit par le ministère ! Vous aurez une amende !"

Chaque année, l'inspecteur passe et le responsable des poules a toujours tort, qu'il donne à ses poules du maïs, de l'épeautre, du millet, du seigle ou autre chose. A la fin, le *Kibboutznik* en a assez et décide de se débarrasser de cet inspecteur.

"Qu'avez-vous donné à manger à vos poules, cette année ?

- Vous savez, cette année, je leur ai donné de l'argent et je leur ai dit de se débrouiller toutes seules !"

Dans une école de Jérusalem, l'instituteur fait l'appel le premier jour de la rentrée : "Bensoussan !

- Présent, m'sieur.

- Lévy !

- Présent, m'sieur.

- Salomon !

- Présent, m'sieur.

- Dupont !

- Présent, m'sieur."

L'instituteur hoche la tête et murmure :

"Décidément, ces Dupont... Il y en a partout !!!"



REFOUA-CHELEMA
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

**Chalom
ben Atou**

**David
ben Noa**

**Meir Avner
ben Rahma**

**Nourith
bat Joelle**

**Asher
ben Tamar**

**Chimon
ben Azar**

**Avraam
ben Aicha
Felicie**

**Meyer
Avner
ben Rahma**

**Remonde
Rivka Elbilila
bat Rahel**

**Ilana
bat Victoria**

**Louina
bat Ida Esther**

**Chalom
ben Sylvie**

**Asher
ben Hava**

**Simha
bat Aisha**

**Yits'hak
ben Sim'ha**

Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom
www.torah-box.com/refoua-chelema



Editions Torah-Box
présente

GPS :

GUIDE PERSONNEL SPIRITUEL



65^{re}

En plongeant en plein cœur de notre quotidien, la Rabbanite Ève-Anne Zerbib, célèbre figure de la ville de Bné-Brak ayant prodigué ses conseils éclairés à des centaines de femmes en Israël, puise aux sources de la Torah et de sa propre expérience afin de nous fournir mille et une astuces à même de faciliter notre vie de tous les jours et de casser les idées reçues !

Commandez dès maintenant !

1 **Internet** (carte bancaire) www.torah-box.com/editions

2 **Téléphone** 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



Torah-Box Magazine | n°12



La Ligne d'Écoute

Le mieux, c'est d'en parler ensemble

Une équipe de Thérapeutes & Coachs
à votre écoute du matin au soir
de manière confidentielle et anonyme.



0826.102.929 (0,15cts/min)



02.372.15.31 (gratuit)



www.torah-box.com/ecoute

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence
Harcèlement - Violence - Dépendance etc...

Perle de la semaine par  Torah-Box

"Ne sois pas 'Sage' dans tes paroles mais dans tes actes."

(Rabbi Chlomo Ibn Gabirol)